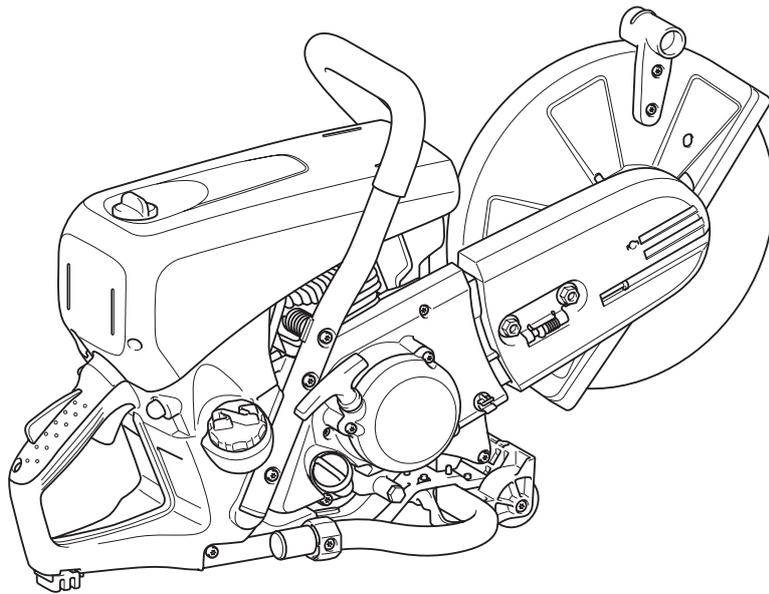




# Инструкция по эксплуатации

Оригинальное руководство по эксплуатации



**EK7650H**  
**EK7651H**



**Внимание:**

Перед первым запуском основательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и строго соблюдайте правила техники безопасности!

Тщательно сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации!

## Благодарим вас за приобретение изделия компании MAKITA!

Поздравляем с выбором бензореа MAKITA! Мы уверены, что вы останетесь довольны этим современным инструментом. Мы хотим, чтобы вы были удовлетворены приобретенным изделием MAKITA.

Чтобы гарантировать оптимальную работу и максимальную эффективность бензореа, а также обеспечить безопасность оператора, выполняйте следующие рекомендации:

**Внимательно ознакомьтесь с данным руководством, прежде чем приступать к эксплуатации бензореа, а также строго соблюдайте правила техники безопасности! Несоблюдение этих правил может стать причиной тяжелых травм и гибели!**



Только для европейских стран  
**Декларация о соответствии ЕС**  
 Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства: Бензорез

№ модели / тип: EK7650H, EK7651H

Технические характеристики: см. таблицу "Технические характеристики".

являются серийными изделиями и

**соответствуют следующим директивам ЕС:**

2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN ISO 19432

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/ЕС была проведена в соответствии с приложением V.

Измеренный уровень звуковой мощности: 113 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 114 дБ (А)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato (Томояшу Като)

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Содержание	Стр.
Упаковка .....	2
Комплектация .....	3
Символы .....	3
<b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	4
Общие положения .....	4
Средства защиты .....	4
Топливо / Заправка топливом .....	5
Начало работы .....	5
Отрезные диски .....	6
Отдача и заклинивание .....	7
Способ и методы работы .....	7
Резка металла .....	8
Резание кирпича и бетона .....	8
Транспортировка и хранение .....	9
Обслуживание .....	10
Первая помощь .....	10
<b>Технические характеристики</b> .....	11
<b>Обозначение компонентов</b> .....	12
<b>НАЧАЛО РАБОТЫ</b> .....	13
Установка дискового ножа .....	13
Натяжение клинового ремня / проверка натяжения клинового ремня .....	14
Перед началом работ .....	14
<b>Эксплуатация</b> .....	16
Запуск .....	16
<b>Регулировка карбюратора</b> .....	17
<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	17
Клиновой ремень .....	18
Очистка защитного кожуха .....	18
Очистка/замена воздушного фильтра .....	19
Обслуживание свечи зажигания .....	20
Замена всасывающей головки .....	20
Очистка стартера .....	21
Замена положения режущего узла (центральное/боковое) .....	22
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ</b> .....	23
Алмазные дисковые ножи .....	23
Направляющая тележка .....	23
Бак для воды (компонент тележки) .....	23
Система подачи воды из водопровода/под давлением .....	23
<b>Регламент обслуживания</b> .....	24
<b>Поиск неисправностей</b> .....	25
<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	26
<b>Хранение</b> .....	27

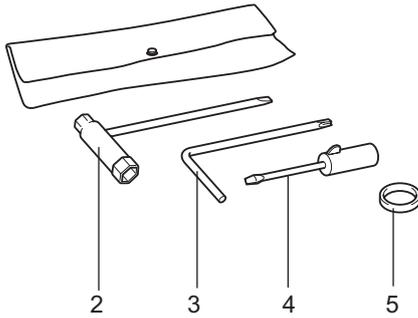
## Упаковка

Бензорез MAKITA упакован в картонную коробку во избежание его повреждения во время транспортировки.

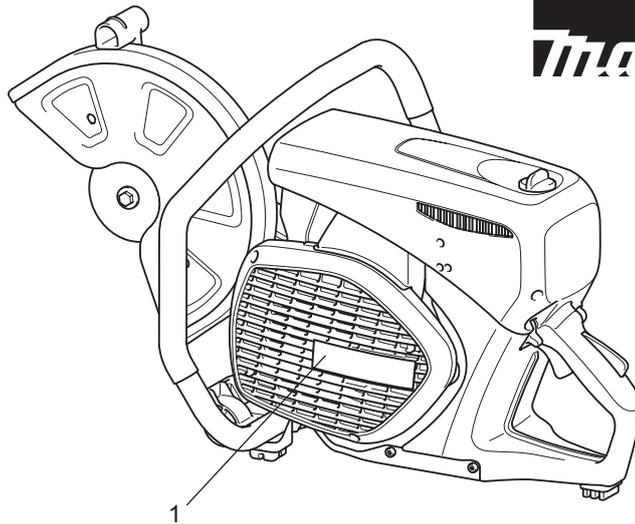
Картон - одна из разновидностей сырья, поэтому он пригоден для повторного использования и переработки (в качестве макулатуры).



## Комплектация



1. Бензорез
2. Комбинированный гаечный ключ 13/19 АF
3. Звездообразный ключ
4. Отвертка для регулировки карбюратора
5. Переходное кольцо (инструменты для некоторых стран могут не иметь этого кольца).
6. Руководство по эксплуатации (не показано)



**Makita**

В случае отсутствия каких-либо из вышеперечисленных компонентов обратитесь к обслуживающему вас агенту по продажам.

## Символы

На пиле и в руководстве по эксплуатации используются следующие символы:

	Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте предупреждения и меры безопасности!		Никогда не используйте полотна для круглых пил!
	Обратите особое внимание и осторожность!		Ни в коем случае не используйте поврежденные отрезные диски!
	Запрещено!		Двигатель - запуск вручную
	Надевать каску, защитные очки и использовать средства защиты слуха и органов дыхания!		Выключить двигатель!
	Одевать защитные очки!		Предостережение! Отдача!
	Не курить!		Топливо (бензин)
	Беречь от открытого огня!		Первая помощь
	Направление вращения отрезного круга		Вторичная переработка
	<b>⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:</b> максимальная окружная скорость дискового ножа равна 80 м/с!		Знак CE
	Размеры дискового ножа		

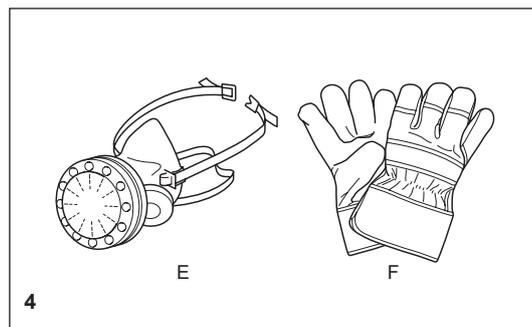
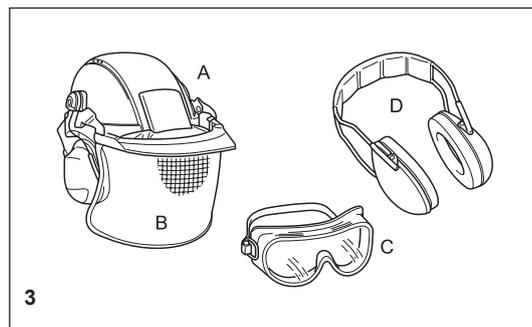
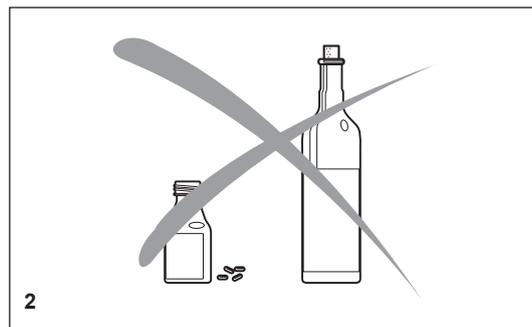
# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## Общие положения

- Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию, оператор **ДОЛЖЕН ознакомиться с данным руководством по эксплуатации (даже если он имеет опыт работы с отрезными пилами)**. Важно ознакомиться с принципом работы именно этой отрезной пилы. Недостаточно информированные пользователи подвергают опасности себя и окружающих.
- Пользоваться данным инструментом могут только лица, имеющие опыт работы с отрезными пилами. При передаче бензореза другому лицу необходимо также предоставить руководство по эксплуатации.
- Операторы, работающие с инструментом впервые, должны обратиться к специалисту за консультацией по работе с бензиновой отрезной пилой.
- Дети и подростки до 18 лет не должны допускаться к работе с бензорезом. Вместе с тем, лица старше 16 лет могут использовать бензорез для обучения, но только под руководством квалифицированного наставника.
- Работа с бензорезом требует высокой степени концентрации внимания.
- Разрешается эксплуатировать бензорез только если вы находитесь в хорошем физическом состоянии. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Особую осторожность соблюдайте в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Пользователь несет ответственность за окружающих.
- Не используйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарственных средств или других веществ, которые могут ухудшать зрение, двигательные возможности или ясность суждений.
- В непосредственной близости от места работ должен находиться огнетушитель.
- Работа с асбестом и прочими материалами, выделяющими токсины, должна производиться со всеми необходимыми мерами предосторожности и лишь после получения уведомления от соответствующей инстанции и под надзором этой организации или назначенного ею лица.

## Средства защиты

- Чтобы избежать травм головы, глаз, рук или ног, а также органов слуха, при эксплуатации бензореза необходимо использовать следующее защитное оборудование и защитную одежду:
- Рабочая одежда должна соответствовать выполняемым работам, т.е. должна быть в меру облегчающей. Не следует одевать свободную одежду (брюки с отворотами, жакеты и брюки с широко открытыми карманами и т.д.), особенно при резке металла.
- Не следует одевать украшения или одежду, которые могут попасть в движущиеся части инструмента или отвлекать от работы с бензорезом.
- Работая с бензорезом, обязательно носите защитный шлем. **Защитный шлем (A)** необходимо проверять на регулярной основе на предмет повреждений, его следует заменять не позднее чем через 5 лет. Пользуйтесь только сертифицированными защитными шлемами.
- Защитный щиток **шлема (B)** защищает лицо от пыли и частиц материала. Во избежание получения травм глаз и лица во время работы с бензорезом обязательно используйте **защитные очки (C)** или защитный щиток.
- Во избежание получения травм органов слуха обязательно используйте соответствующие **средства защиты слуха**. (наушники (D), беруши и пр.). Октавный анализ модели по запросу.
- Во время сухого резания пылеобразующих материалов, например камня или бетона, обязательно используйте **одобренные средства защиты органов дыхания (E)**.
- неотъемлемой принадлежностью бензореза являются **перчатки** из толстой кожи (F). Обязательно надевайте их во время работы.



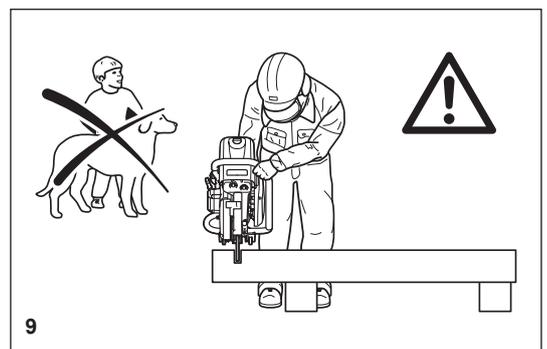
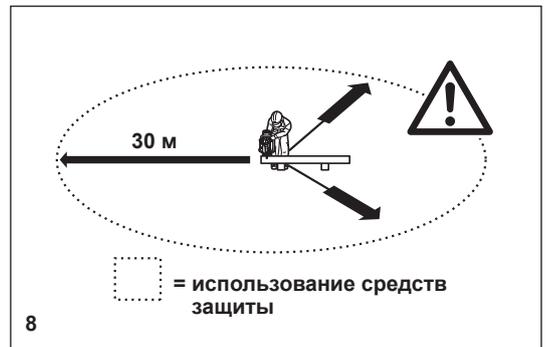
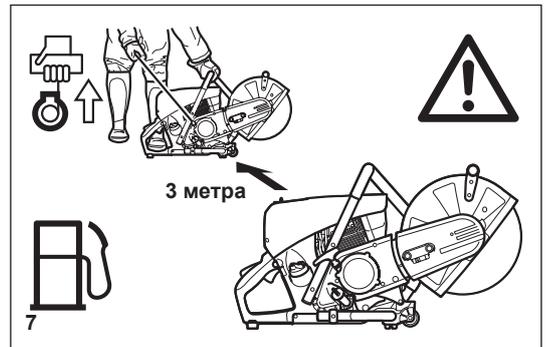
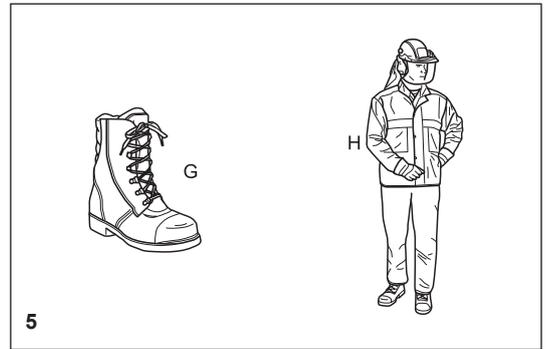
- Во время работы с бензорезом обязательно **надевайте защитную обувь (G)** со стальным носком, нескользящей подошвой и защитой ног. Защитная обувь с дополнительным защитным слоем защищает от возможных порезов и обеспечивает хорошую устойчивость во время работы.
- Обязательно одевайте **рабочий костюм (H)** из прочного материала.

### Топливо / Заправка топливом

- Перед заправкой топливом перейдите в безопасное место с ровным полом. **Запрещается выполнять заправку топливом, если вы находитесь на строительных подмостях, массе материала или в аналогичных местах!**
- Перед заправкой топливом бензореза выключите двигатель.
- Не курите и не работайте вблизи открытого огня (6).
- Перед заправкой дайте двигателю остыть.
- В топливе могут быть вещества, сходные с растворителями. Не допускайте попадания минеральных масел на кожу. Во время заправки обязательно надевайте защитные перчатки (не обычные рабочие перчатки!). Часто очищайте и заменяйте защитную одежду. Не вдыхайте пары топлива. Вдыхание паров топлива может быть опасным для здоровья.
- Не проливайте топливо. Если топливо было пролито, немедленно очистите бензорез. Топливо не должно попадать на одежду. Если на одежду попало топливо, сразу переоденьтесь.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить топливо на землю (охрана природы). Используйте надлежащее основание.
- Запрещается заправлять топливо в закрытых помещениях. Пары топлива скапливаются у пола (опасность взрыва).
- Надежно затягивайте навинчивающуюся крышку топливного бака.
- Перед запуском двигателя отойдите как минимум на 3 метра (около 3 1/4 ярда) от места, где вы заливали топливо в бензорез (7) но не ближе увеличенного размаха дискового ножа (направление искр).
- У топлива ограниченный срок хранения. Покупайте столько топлива, сколько израсходуете в ближайшее время.
- Используйте только сертифицированные и маркированные канистры для транспортировки и хранения топлива.
- **Храните топливо в недоступном для детей месте!**

### Начало работы

- **Не работайте в одиночку. На случай экстренной ситуации кто-нибудь должен находиться поблизости (на расстоянии оклика).**
- Во время работы в жилом районе соблюдайте все противозащумовые требования.
- **Запрещается эксплуатация бензореза рядом с легковоспламеняющимися материалами или взрывоопасными газами! При работе бензореза образуются искры, которые могут вызвать возгорание или взрыв!**
- Убедитесь, что все лица в радиусе 30 метров (33 ярда), например, другие рабочие, используют защитную экипировку (см. "Средства защиты") (8). Дети и посторонние лица не должны находиться в радиусе 30 метров от места проведения работ. Обратите также внимание на животных, которые находятся поблизости (9).
- **Перед началом работы необходимо проверить функционирование и безопасность эксплуатации бензореза согласно указаниям.** В частности, убедитесь, что отрезной круг находится в хорошем состоянии (в случае, если он изношен, поврежден или погнут, немедленно замените его) и установленном надлежащим образом, что защитный кожух зафиксирован на месте, ограждение для руки установлено надлежащим образом, клиновому ремню придано необходимое натяжение, дроссельная заслонка перемещается плавно, ручки чистые и сухие, а комбинированный переключатель исправен.
- Включайте бензорез только после полной сборки и осмотра. Не используйте бензорез с отсутствующими деталями.



## Отрезные диски

- Необходимо обязательно установить защитный кожух! Замену дисков необходимо осуществлять только при выключенном двигателе!
- Предусмотрено два основных типа отрезных дисков:
  - по металлу (горячее резание);
  - по камню (холодное резание).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании алмазных отрезных дисков обязательно соблюдайте отметки с указанием направления вращения. Алмазные диски необходимо использовать только для резания по камню/кирпичу/бетону и т.д.

- Отрезные диски предназначены только для радиальной нагрузки, то есть резания.  
Не выполняйте шлифовку боковой частью дискового ножа! Это приведет к поломке ножа (10)!

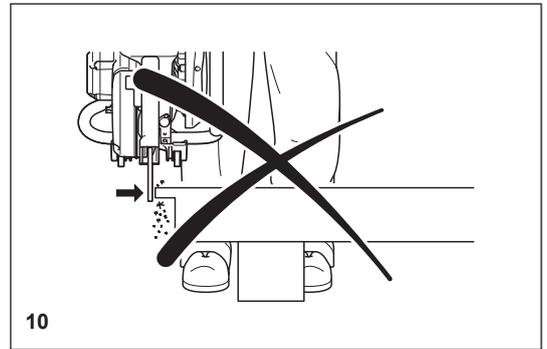
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**Во время резания никогда не изменяйте направление (радиус поворота менее 5 метров / 5 1/2 ярдов), не подвергайте диск боковому давлению и не наклоняйте бензорез (11)!**

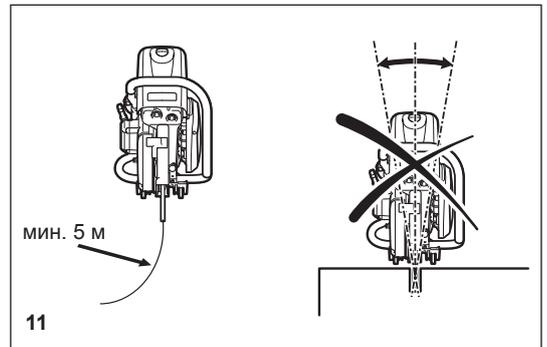
- Используйте дисковый нож только по назначению. Для резания по металлу или камню необходимо использовать соответствующий тип ножа.
- Отверстие для шпинделя дискового ножа должно полностью совпадать с диаметром вала. Если отверстие для шпинделя больше диаметра вала, необходимо использовать разделительное кольцо (дополнительная принадлежность).
- Для ручной резки на скорости до 4370 об./мин (= 80 м/с по окружности) для дисков 14"/355 мм (или до 5100 об./мин (= 80 м/с по окружности) для дисков 12"/300 мм) используйте только отрезные круги, одобренные DSA (Германским комитетом по шлифовальным дискам) или аналогичной организацией.
- Нож должен быть без дефектов (12). Запрещается использование поврежденных дисковых ножей.

**Момент затяжки болта крепления дискового ножа должен составлять 30 Нм. В противном случае нож может открутиться.**

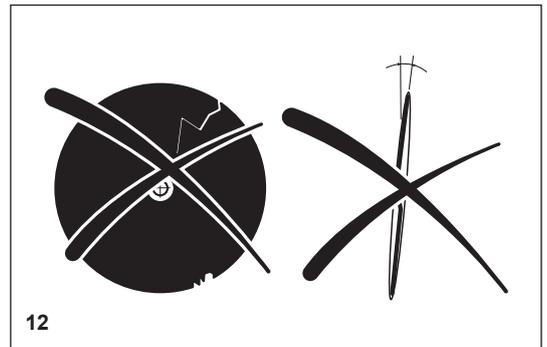
- Перед началом работы с дисковым ножом убедитесь, что заняли устойчивое положение.
- Начало работы с бензорезом должно проходить строго в соответствии с указаниями в данном руководстве по эксплуатации (13). Обязательно поставьте ногу на левую ручку и крепко возьмитесь за другую ручку. Другие способы пуска запрещены.
- При запуске бензореза он должен находиться на прочном основании, его необходимо надежно удерживать. Дисковый нож не должен касаться других предметов.
- Если дисковый нож новый, проверьте его, запустив как минимум на 60 секунд на максимальной скорости. Во время проведения проверки убедитесь, что на расстоянии увеличенного размаха дискового ножа не находятся люди или части тела - в случае, если он поврежден, он может отлететь в сторону.
- **Во время работы обязательно удерживайте бензорез обеими руками.** Возьмитесь правой рукой за заднюю рукоятку, а левой - за цилиндрическую. Крепко удерживайте рукоятки, большой палец должен быть обращен к остальным.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После отпущения рычага дроссельной заслонки нож еще некоторое время продолжает вращаться (свободный ход).**
- Постоянно следите за надежностью опоры под ногами.
- Удерживайте бензорез так, чтобы не вдыхать отработавшие газы. Не работайте в закрытых помещениях, глубоких ямах или канавах (опасность отравления парами).
- **Немедленно выключите бензорез, если заметите какие-либо изменения в его работе.**
- **Обязательно выключите двигатель перед проверкой натяжения клинового ремня или его натяжением, перед заменой отрезного круга, перемещением режущего приспособления (на бок или в середину) или устранением неисправностей (14).**
- Немедленно выключите двигатель, если услышите или почувствуете какие-либо изменения в процессе резания.
- На время перерыва или прекращения работы выключайте бензорез (14). Положите инструмент таким образом, чтобы нож не касался других поверхностей и не представлял опасности для окружающих.
- Не опускайте перегревшийся бензорез на сухую траву или на любые легковоспламеняющиеся предметы. Глушитель сильно нагрет (опасность пожара).
- **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** После мокрого резания сначала отключите подачу воды, а затем оставьте диск работать еще как минимум на 30 секунд для удаления остатков воды и предотвращения коррозии.



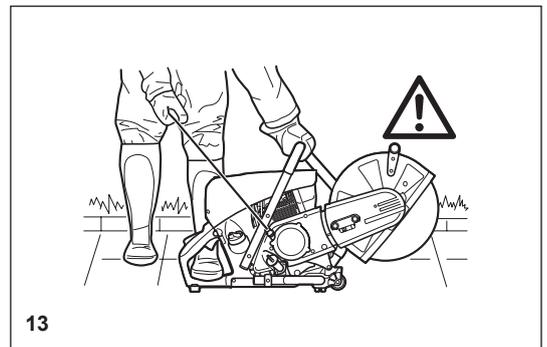
10



11



12



13



14

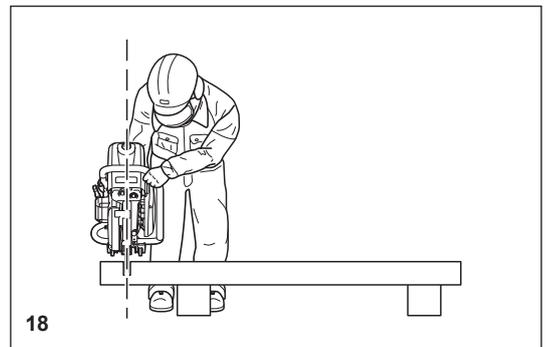
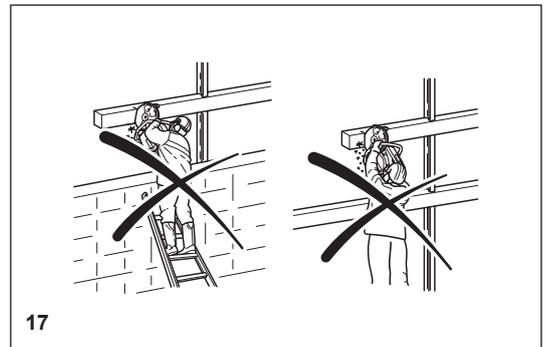
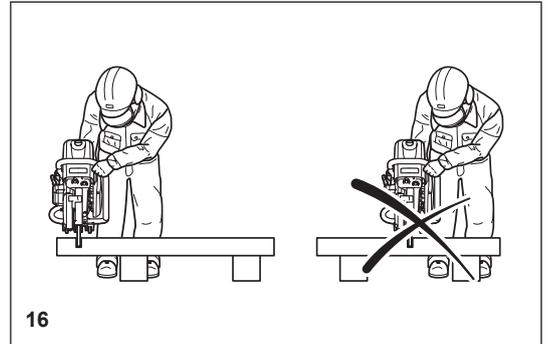
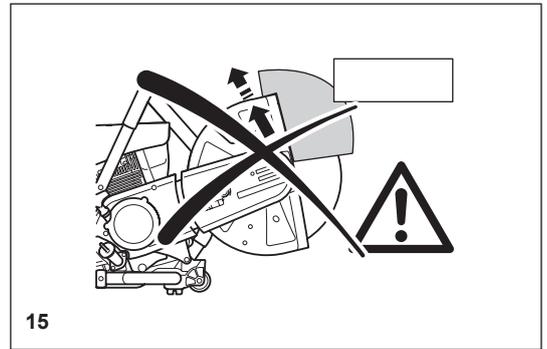
- Обслуживание
- Заправка топливом
- Замена отрезных дисков
- Перемещение режущего приспособления
- Прекращение работы
- Транспортировка
- Прекращение эксплуатации

## Отдача и заклинивание

- При работе с бензорезом существует опасность отдачи и заклинивания инструмента.
- Отдача возникает при использовании для резания верхней части дискового ножа (15).
- В этом случае происходит сильное и неконтролируемое отбрасывание бензореаза назад, в сторону пользователя. **Риск получения травмы!**  
**Во избежание возникновения отдачи соблюдайте следующие условия:**
- Запрещается резание частью дискового ножа как показано на рисунке 15. **Соблюдайте особую осторожность во время повторного ввода ножа в надрез!**
- Заклинивание происходит, если надрез сужается (трещина или деталь под нагрузкой).
- В этом случае бензорез резко и сильно бросает вперед, при этом оператор может потерять контроль над инструментом. **Риск получения травмы!**  
**Во избежание заклинивания соблюдайте следующие условия:**
- Во время повторного ввода ножа в надрезы бензорез должен работать на максимальной скорости. Резание должно производиться на максимальной скорости.
- Обязательно обеспечьте фиксацию детали, чтобы резание происходило под нагрузкой (16) - в противном случае разрез может зажать дисковый нож, движущийся через материал.
- Начиная резать, осторожно введите нож в деталь. Не проталкивайте его в материал.
- Запрещается резание нескольких деталей за один подход! Во время резания убедитесь, что не касаетесь других деталей.

## Способ и методы работы

- Перед началом работы проверьте рабочую зону на предмет источников опасности (электропровода, огнеопасные материалы). Четко обозначьте рабочую зону (например, предупредительными знаками или с помощью ограждений).
- Во время работы с бензорезом крепко держите его за переднюю и заднюю ручки. Не оставляйте бензорез без присмотра!
- По возможности работайте бензорезом на номинальной скорости, предусмотренной для шпинделя (см. "Технические характеристики").
- Эксплуатация бензореаза разрешается только при хорошем освещении и видимости.  
Помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (опасность поскользнуться).
- Запрещается работать на неустойчивых поверхностях. Убедитесь, что в рабочей зоне нет никаких препятствий (опасность споткнуться). Постоянно следите за надежностью опоры под ногами.
- Не режьте на высоте выше уровня плеч (17).
- Не используйте бензорез, стоя на лестнице (17).
- Не используйте бензорез, стоя на строительных подмостях.
- Во время работы не наклоняйтесь слишком сильно вперед. Чтобы положить или поднять бензорез, не наклоняйтесь в пояс, а присядайте. Берегите спину!
- Направляйте бензорез таким образом, чтобы ни одна часть тела не находилась на расстоянии увеличенного размаха дискового ножа (18).
- используйте дисковые ножи только по назначению!
- Запрещается использовать бензорез для поднятия материалов или расчистки места от материалов или других предметов.  
**Важно!** Перед началом резания очистите рабочую зону от посторонних предметов (камней, гравия, гвоздей и т.д.). В противном случае возможен разлет предметов на высокой скорости. **Опасность травмы!**
- Во время продольного резания деталей используйте подходящую опору. При необходимости закрепите деталь во избежание скольжения (не придерживайте ее ногой и не позволяйте придерживать ее другим лицам).
- Во время резания круглых деталей обязательно закрепите их во избежание вращения.
- Направляя бензорез рукой, устанавливайте режущее приспособление сбоку только в случае необходимости.  
В остальных случаях устанавливайте его по центру. Это обеспечит лучшую сбалансированность инструмента и меньшую утомляемость оператора.



## Резка металла

### ⚠ ВАЖНО!

Обязательно используйте одобренные средства защиты органов дыхания!

Работа с материалами, выделяющими токсины, должна производиться лишь после получения уведомления от соответствующей инстанции и под надзором этой организации или назначенного ею лица.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Быстрое вращение дискового ножа нагревает металл и плавит его в точке соприкосновения. Опустите ограждение как можно ниже за разрезом (19), чтобы направить поток искр вперед, от оператора (опасность возгорания).

- Определите направление резания, отметьте надрез и введите нож в материал на средней скорости для выполнения направляющего надреза перед увеличением скорости до максимальной и применением большего давления на бензорез.
- Держите нож прямо и вертикально. Не наклоняйте его, так как это может привести к повреждению ножа.
- Для получения хорошего чистого среза необходимо немного тянуть бензорез или перемещать его вперед-назад. Не следует просто вдавливать нож в материал.
- Толстый круглый прокат лучше всего резать частями (20).
- Тонкие трубы можно просто разрезать сверху вниз.
- Трубы большого диаметра необходимо резать как круглый прокат. Во избежание наклона и лучшего управления инструментом не погружайте нож слишком глубоко в материал. Вместо этого старайтесь сделать неглубокий разрез вокруг всей детали.
- У изношенных ножей диаметр диска меньше, чем на новых, поэтому при одних и тех же оборотах двигателя они имеют меньшую эффективную окружную скорость и, соответственно, более низкое качество резки.
- Двутавровые балки и уголки следует резать поэтапно; см. рисунок 21.
- Ленты и плиты следует резать так же, как трубы: длинным разрезом вдоль широкой стороны.
- Во время резки материала под давлением (закрепленный материал или находящийся в конструкции) обязательно сделайте надрез со стороны, где прилагается давление, а затем выполняйте разрез со стороны растяжения так, чтобы нож не заклинило. **Закрепите отрезанный материал, чтобы он не упал!**

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если существует вероятность, что материал находится под напряжением, будьте готовы к возникновению отдачи. Убедитесь, что в случае необходимости можете отойти в зону недосягаемости.

Соблюдайте особую осторожность при работе на складах металлолома, на свалках, местах аварий и случайных грудках материала. Ненадежно сбалансированные детали или детали под напряжением при обработке могут быть непредсказуемыми: скользить, выскакивать или ломаться. Закрепите материал для отрезания во избежание его падения! Всегда соблюдайте предельную осторожность и используйте оборудование, которое полностью исправно.

Соблюдайте правила и нормы техники безопасности, установленные вашим заказчиком и/или страховой организацией.

## Резание кирпича и бетона

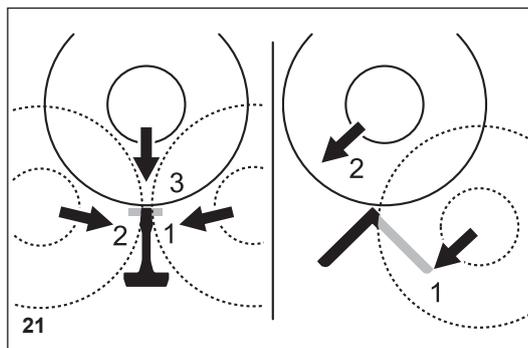
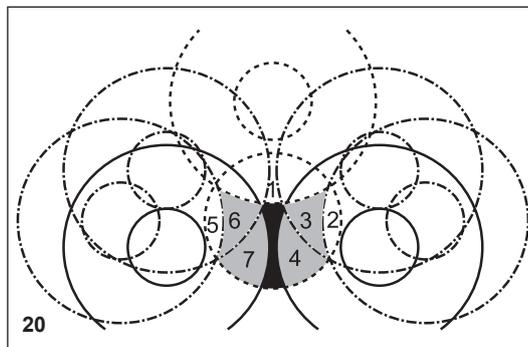
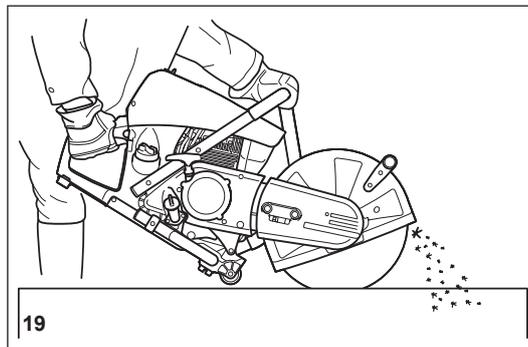
### ВАЖНО!

Обязательно используйте одобренные средства защиты органов дыхания!

Работа с асбестом и другими материалами, выделяющими токсины, должна производиться лишь после получения уведомления от соответствующей инстанции и под надзором этой организации или назначенного ею лица. Во время резания предварительно напряженных железобетонных свай следуйте инструкциям и стандартам ответственных органов или строителя данного элемента конструкции. Стержневую арматуру следует резать в указанной последовательности в соответствии с действующими правилами техники безопасности.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время резания цемента, камня и бетона образуется большое количество пыли. Для увеличения срока службы дискового ножа (за счет охлаждения), улучшения обзора и избежания чрезмерного образования пыли мы настоятельно рекомендуем мокрое резание вместо сухого.



При мокром резании диск равномерно смачивается с обеих сторон тонкой струей воды. Компания МАКИТА предлагает ассортимент принадлежностей, необходимых для мокрого резания (см. также “СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ”).

- Удалите из рабочей зоны посторонние предметы, такие как песок, камни и гвозди. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следите за электропроводами и кабелями!** Из-за быстрого вращения дискового ножа при работе на высокой скорости из надреза разлетаются фрагменты материала. В целях безопасности опустите защитный кожух как можно ниже за разрезом (23), чтобы направить поток фрагментов материала вперед, от оператора.
- Отметьте надрез и сделайте направляющий надрез в 5 мм (чуть меньше 1/5") по всей длине планируемого разреза. Этот надрез будет направляющим для бензореза.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для длинных прямых разрезов мы рекомендуем использовать тележку (24, см. также “СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ”). Это значительно облегчит поддержание прямолинейности движения инструмента.

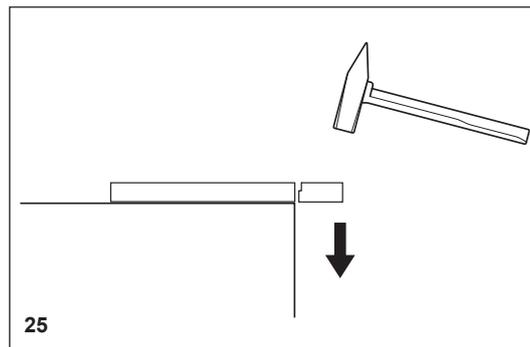
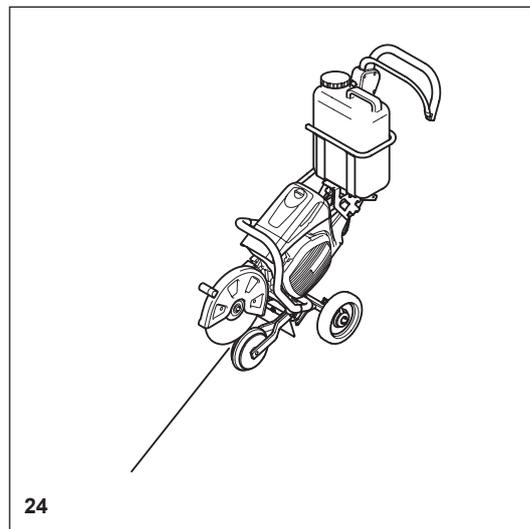
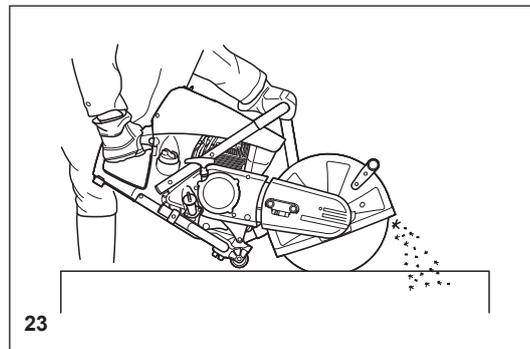
- Выполните разрез, равномерно перемещая инструмент вперед-назад.
- Для резания плит по размеру нет необходимости прорезать материал насквозь (создавая лишнюю пыль). Вместо этого просто выполните неглубокий надрез, а затем аккуратно отстучите излишки материала на ровной поверхности (25).

#### ОСТОРОЖНО!

Перед выполнением продольной резки, сквозной резки, изготовлением профилей и т.д. обязательно спланируйте направление и последовательность резки так, чтобы нож не заклинило в ходе резания и из-за падения деталей не пострадали люди.

#### Транспортировка и хранение

- На время транспортировки или перемещения с места на место обязательно выключите бензорез (26).
- **Запрещается переносить или перемещать инструмент с работающим двигателем или вращающимся ножом!**
- Переносить инструмент необходимо только за цилиндрическую (среднюю) рукоятку дисковым ножом назад (26). Не касайтесь глушителя (опасность получения ожога!)
- Для перемещения бензореза на большие расстояния воспользуйтесь тачкой или тележкой.
- При транспортировке бензореза на автомобиле убедитесь, что он надежно закреплен так, чтобы не вытекало топливо.
- Перед транспортировкой инструмента на автомобиле обязательно снимите дисковый нож.
- Бензорез необходимо хранить в безопасном сухом месте. Нельзя оставлять инструмент вне помещения! Перед тем, как убрать инструмент на хранение, обязательно снимите дисковый нож. Храните бензорез в недоступном для детей месте.
- **Перед длительным хранением или перевозкой бензореза выполните инструкции, указанные в разделе “Хранение”. ОБЯЗАТЕЛЬНО слейте топливо из бака и выработайте топливо из карбюратора.**
- Перед длительным хранением дисковых ножей выполните следующее:
  - Тщательно очистите и высушите ножи.
  - Храните их на ровной горизонтальной поверхности.
- Избегайте сырости, низких температур, прямых солнечных лучей, высоких температур и колебаний температур, так как это может привести к поломке или раскалыванию инструмента.
- **Обязательно проверяйте на предмет повреждений новые дисковые ножи или ножи после длительного хранения.**



## Обслуживание

- Перед выполнением обслуживания выключите бензорез (27) и снимите колпачок со свечи зажигания.
- Перед использованием бензореза обязательно убедитесь, что он исправен. В частности, убедитесь, что дисковый нож установлен правильно. Убедитесь, что отрезной круг не поврежден и подходит для выполняемых работ.
- Эксплуатируйте бензорез таким образом, чтобы сохранять невысокий уровень шума и выбросов.

Для этого убедитесь, что карбюратор настроен надлежащим образом.

- Регулярно очищайте бензорез.
- Регулярно проверяйте крышку топливного бака на предмет герметичности.

**Соблюдайте инструкции по технике безопасности, выпущенные отраслевыми объединениями и страховыми компаниями.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнение каких-либо модификаций бензореза! Этим вы лишь поставите под угрозу собственную безопасность!**

Выполняйте только те работы по обслуживанию и ремонту, которые описаны в руководстве. Все другие работы должны выполняться сервисной службой компании МАКИТА (28).

Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары МАКИТА.

Использование неоригинальных запасных частей, аксессуаров или дисковых ножей повышает риск несчастного случая. Мы не несем ответственности за несчастные случаи или ущерб, связанные с использованием неоригинальных дисковых ножей или аксессуаров, не произведенных фирмой МАКИТА.



27



ОБСЛУЖИВАНИЕ

28

## Первая помощь (29)

Убедитесь, что поблизости есть аптечка первой помощи. Незамедлительно заменяйте все использованные компоненты аптечки.

**Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию:**

- место происшествия;
- что случилось;
- число пострадавших;
- характер травм;
- свое имя.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Лица, имеющие нарушения системы кровообращения, работающие в условиях сильных вибраций, могут подвергаться риску травм кровеносных сосудов или нервной системы.

Вибрации могут привести к возникновению следующих симптомов в пальцах, руках или запястьях. "Сонный паралич" (онемение), покалывание, боль, чувство пронзающей боли или изменение цвета кожи.

**В случае возникновения любого из этих симптомов обратитесь к врачу.**



29

## Технические характеристики

Элемент		Модель	EK7650H		EK7651H	
Двигатель	Рабочий объем	см. <sup>3</sup>	75,6			
	Диаметр цилиндра	мм	51			
	Ход поршня	мм	37			
	Макс. мощность	кВт	3,0			
	Макс. крутящий момент	Нм	4,6			
	Холостые обороты	мин <sup>-1</sup>	2600			
	Сцепление		Автоматическая центробежная система			
	Ограничение оборотов двигателя	мин <sup>-1</sup>	9100			
	Макс. скорость шпинделя	мин <sup>-1</sup>	4300			
	Карбюратор		Мембранного типа			
	Система зажигания (с ограничением скорости)		Бесконтактное, магнитного типа			
	Свеча зажигания	Тип	NGK CMR6H			
	Зазор электродов	мм	0,5			
	Система пуска		Ручная система			
	Расход топлива при максимальной нагрузке согласно ISO 8893	кг/ч	1,2			
	Удельный расход топлива при максимальной нагрузке согласно ISO 8893	г/ кВт·ч	400			
	Топливо		Автомобильный бензин			
	Емкость топливного бака	л	1,1			
	Смазка (моторное масло)		Масло с показателем API класса SF или выше, коэффициент вязкости SAE 10W-30 (масло для четырехтактных автомобильных двигателей)			
Количество смазки	л	0,22				
Дисковый нож для 80 м/с или выше <sup>1)</sup> (одобренный DSA): размеры	мм	300 / 20 / 5 <sup>2)</sup>	300 / 25,4 / 5 <sup>2)</sup>	350 / 20 / 5 <sup>2)</sup>	350 / 25,4 / 5 <sup>2)</sup>	
Уровень звукового давления (L <sub>рА</sub> ) по EN ISO 19432 <sup>3)</sup>	дБ (А)	92,7				
Погрешность (К)	дБ (А)	2,5				
Уровень звуковой мощности (L <sub>wA</sub> ) по EN ISO 19432	дБ (А)	104,6				
Погрешность (К)	дБ (А)	2,5				
Вибрационное ускорение a <sub>н, w</sub> согласно EN ISO 19432						
- Передняя ручка (скорость на холостых оборотах/ номинальная скорость шпинделя)	м/с <sup>2</sup>	2,7				
Погрешность (К)	м/с <sup>2</sup>	2,0				
- Задняя ручка (скорость на холостых оборотах/ номинальная скорость шпинделя)	м/с <sup>2</sup>	1,8				
Погрешность (К)	м/с <sup>2</sup>	2,0				
Диаметр отверстия под шпиндель	мм	20,0	25,4	20,0	25,4	
Диаметр шпинделя	мм	17		17 или 25,4 <sup>4)</sup>		
Минимальный наружный диаметр фланца	мм	102				
Макс. глубина пропила	мм	97		122		
Размеры бензореза (общая длина x общая ширина x общая высота)		761 мм x 310 мм x 435 мм		780 мм x 310 мм x 455 мм		
Номер клинового ремня	№	225094-6				
Общий вес (баки пусты, дисковый нож снят)	кг	12,7		12,9		

1) Окружная скорость при максимальных оборотах двигателя

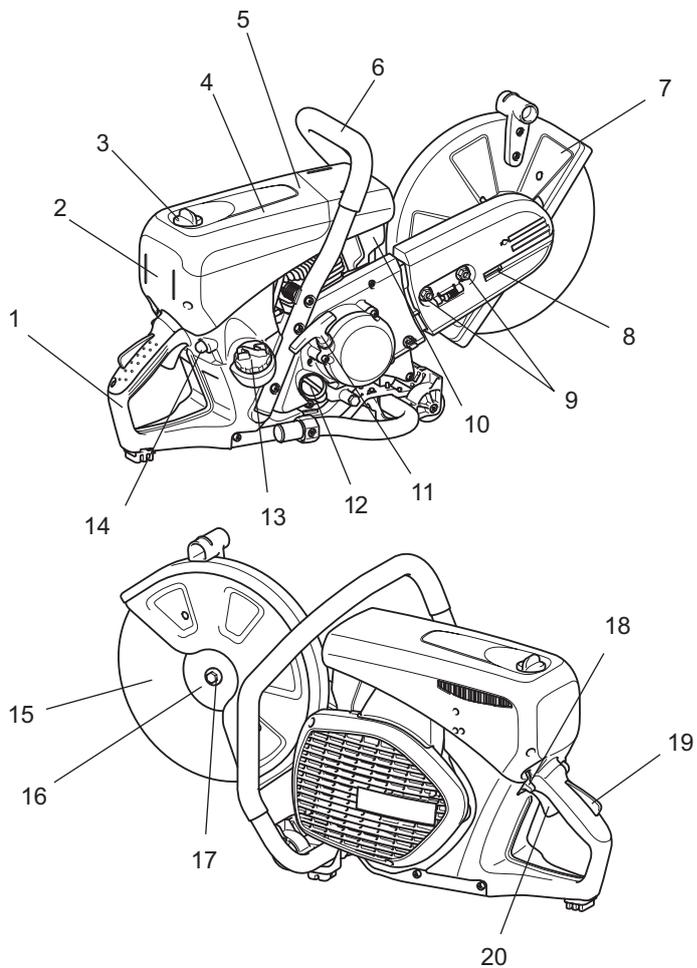
2) Наружный диаметр / отверстие под шпиндель / толщина

3) На рабочем месте (для пользователя)

4) Зависит от страны

## Обозначение компонентов

1. Задняя ручка
2. Крышка фильтра
3. Стопорный винт
4. Верхняя крышка воздушного фильтра и колпачок свечи зажигания
5. Верхняя крышка
6. Передняя ручка
7. Защитный кожух
8. Винт натяжения
9. Шестигранная гайка
10. Глушитель
11. Рукоятка стартера
12. Крышка маслобака
13. Крышка топливного бака
14. Топливный насос (подкачки)
15. Дисковый нож
16. Внешний фланец
17. Болт с шестигранной головкой
18. Переключатель
19. Кнопка защитной блокировки
20. Рычаг дроссельной заслонки





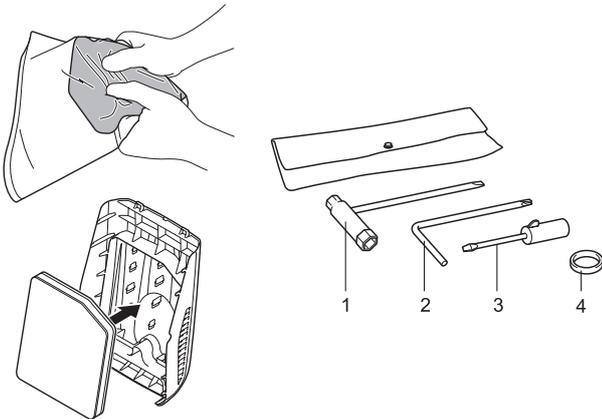
## НАЧАЛО РАБОТЫ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед проведением каких-либо работ на бензопиле обязательно выключите двигатель и снимите колпачок со свечи зажигания! Обязательно надевайте защитные перчатки!

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Включайте бензопилу только после полной сборки и осмотра.



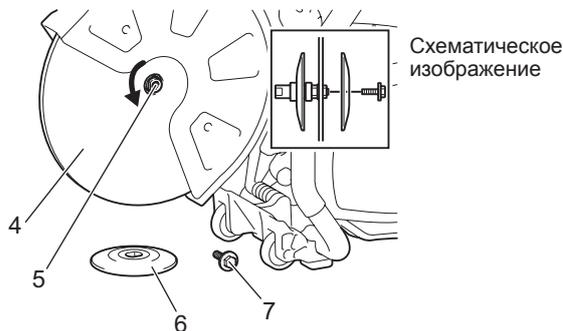
Для дальнейшей работы используйте монтажные инструменты, входящие в комплект:

1. Комбинированный гаечный ключ 13/16 АФ
2. Звездообразный ключ
3. Отвертка для регулировки карбюратора
4. Переходное кольцо

Положите бензопилу на устойчивую поверхность и выполните следующие этапы сборки:

### ⚠ Воздушный фильтр не установлен!

Перед началом работы несколько раз сожмите прилагаемый фильтр, чтобы масло равномерно распределилось по всей площади фильтра. Вставьте промасленный фильтр из вспененного материала (фильтр предварительной очистки) как показано на иллюстрации рядом! Для этого необходимо снять крышку фильтра (см. главу «Очистка/замена воздушного фильтра»).



## Установка дискового ножа

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Во время установки алмазного дискового ножа убедитесь, что его стрелка совпадает с направлением вращения внешнего фланца (6). Если после установки алмазного дискового ножа (4) его стрелка будет указывать противоположное направление (чем на крышке диска), это может привести к сколам края диска и травме оператора.
- Во время установки дискового ножа (4) обязательно используйте кольцо, соответствующее отверстию дискового ножа и диаметру шпинделя (5). Несоблюдение требования использования колец может вызвать вибрацию инструмента, что приведет к серьезной травме оператора.
- Используйте только дисковые ножи, на которых отверстие совпадает с диаметром прилагаемых колец. Использование неподходящих колец может вызвать вибрацию инструмента, что приведет к серьезной травме оператора.
- Осмотрите дисковый нож на предмет повреждений. (см. раздел «Отрезные диски» в ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.)

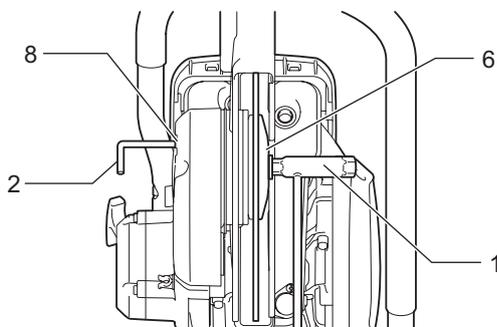
1. Вставьте звездообразный ключ (2) в отверстие (8) для предотвращения вращения шпинделя (5).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в отверстие инструмента установлен держатель системы подачи воды под давлением, снимите его перед установкой дискового ножа.

2. Удерживая ключ (2) в таком положении, воспользуйтесь прилагаемым комбинированным гаечным ключом (1) и поверните против часовой стрелки болт (7), фиксирующий нож. После чего снимите болт (7) и внешний фланец (6).
3. Установите алмазный дисковый нож / абразивный отрезной диск (4) на шпиндель (5). Установите на шпиндель внешний фланец (6) так, чтобы две параллельных плоских поверхности внешнего фланца совпали с плоской поверхностью шпинделя. Затем затяните болт по часовой стрелке.

Перед установкой алмазного дискового ножа установите кольцо, совпадающее по диаметру с отверстием ножа, и кольцевое уплотнение для фиксации кольца на шпинделе. Затем установите дисковый нож.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Затяните болт с шестигранной головкой (25 - 31 Нм), иначе отрезной круг может соскользнуть во время резания.



## Натяжение клинового ремня / проверка натяжения клинового ремня

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

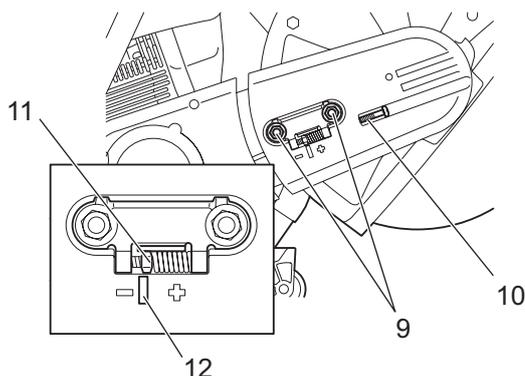
Для максимальной эффективности резания и минимального потребления топлива очень важно точное натяжение клинового ремня. Неправильное натяжение клинового ремня приведет к преждевременному износу клинового ремня и его шкива или повреждению подшипника сцепления.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед натяжением клинового ремня или проверкой натяжения необходимо ослабить две шестигранные гайки (9).

Чтобы увеличить степень натяжения, поверните натяжной винт (10) вправо (по часовой стрелке) с помощью комбинированного гаечного ключа, прилагаемого к бензорезу.

Натяжение ремня отрегулировано правильно, если гайка (11) расположена относительно отметки (12) как показано на рисунке.



### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

- После процедуры натяжения/осмотра убедитесь, что шестигранная гайка (9) затянута (25 - 31 Нм).
- Не регулируйте натяжение ремня на горячем устройстве. Существует опасность ожога.

## Перед началом работ

### 1. Проверка/долив моторного масла

- На холодном двигателе проверьте/долейте моторное масло следующим образом:
- Поместите двигатель на ровную поверхность и проверьте уровень масла в маслобаке (должен быть между отметками MAX и MIN).
- Если масла недостаточно (у отметки MIN на маслобаке), долейте до отметки MAX.
- Количество масла можно проверить визуально, не снимая крышку маслобака - уровень масла виден через внешнее прозрачное окно с отметками уровня.
- Периодичность долива масла составляет примерно 10 рабочих часов (один резервуар масла на десять доливов).
- Замените слишком грязное или выцветшее масло.

<Рекомендованное масло>... Используйте масло с показателем API класса SF или выше, коэффициент вязкости SAE 10W-30 (масло для четырехтактных автомобильных двигателей).

<Количество масла>..... 0,22 л (220 мл)

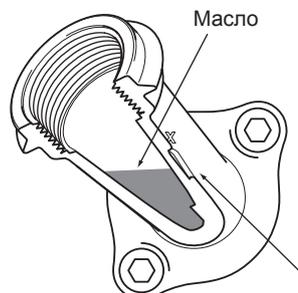
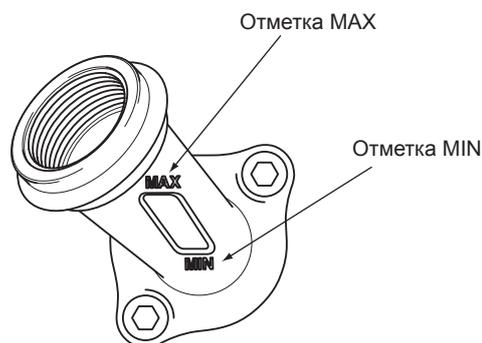
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если двигатель хранится не в вертикальном положении, масло будет циркулировать в двигателе и во время долива его будет слишком много.
- Если уровень масла превышает отметку MAX, оно может вытекать и пачкать поверхности или образовывать белый дым.

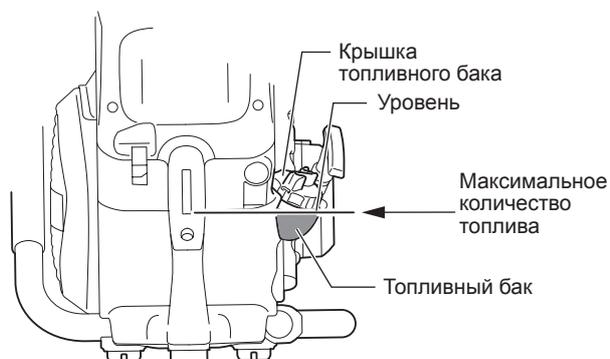
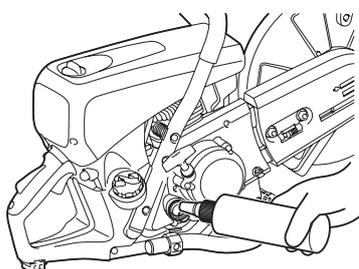
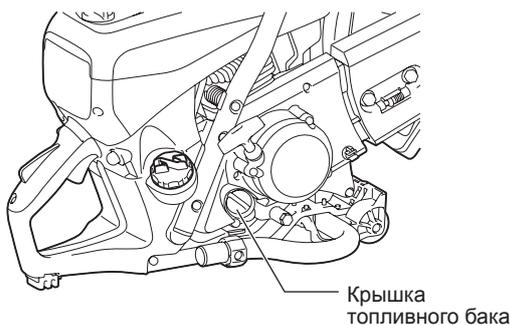
### Пункт 1 операции замены масла <Крышка маслобака>

Интервал замены: Первоначально после 20 рабочих часов и впоследствии через каждые 30 рабочих часов.

- Очистите грязь вокруг заливной горловины и затем снимите крышку маслобака.
- Положите крышку на поверхность, очищенную от песка и грязи. Если крышка устанавливается на место грязной, циркуляция масла может быть нарушена, что приведет к износу частей двигателя и возможности механической неисправности.



Масло видно отсюда, поэтому отметки MAX и MIN можно использовать для проверки количества масла.



- (1) Поместите двигатель на ровную поверхность и снимите крышку маслобака.
- (2) Долейте масло до основания заливной горловины. Во время долива масла используйте подходящий контейнер для доливки смазки.
- (3) Плотно затяните крышку маслобака. Если крышка закручена неплотно, масло может вытекать.

#### Пункт 2 операции замены масла <Действия в случае пролива масла>

Если масло пролито между топливным баком и двигателем, а бензорез работает, масло будет втянуто внутрь с холодным впускным воздухом, что может привести к загрязнению поверхностей. Перед использованием бензореза обязательно удалите пролитое масло.

#### 2. Заправка топливом

##### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Во время заправки обязательно соблюдайте требования, приведенные ниже. Несоблюдение этих требований может стать причиной возгорания.
  - Осуществляйте заправку вдали от открытого огня. К тому же, во время заправки запрещено курить и подносить источники огня к топливу или бензорезу.
  - Перед заправкой остановите двигатель и дайте ему остыть.
  - Всегда медленно открывайте крышку топливного бака, чтобы сбросить давление внутри. Несоблюдение этого требования может привести к разбрызгиванию топлива из-за внутреннего давления в баке.
  - Будьте осторожны - не пролейте топливо во время заправки. Если топливо пролито, полностью соберите его.
  - Заправку осуществляйте в хорошо проветриваемом месте.
- При обращении с топливом необходимо соблюдать особую осторожность.
  - Если топливо попало на кожу и/или в глаза, оно может вызвать аллергическую реакцию и/или воспаление. При появлении подобной аллергической реакции и/или при воспалении и т.д. немедленно обратитесь к врачу.

##### <Срок хранения топлива>

Как правило, топливо, хранящееся в подходящем топливном контейнере в затемненном месте с хорошей вентиляцией, должно быть использовано в течение четырех недель. Если для хранения используется неподходящий топливный контейнер и/или крышка не завинчена и т.д., а также летом, топливо может испортиться за один день.

##### Хранение бензореза и контейнера с топливом

- Храните бензорез и контейнер с топливом в прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.
- Не оставляйте заправленный бензорез или контейнер с топливом в автомобиле или багажнике автомобиля.

##### <Топливо>

Двигатель является четырехтактным двигателем, поэтому для его работы используйте автомобильный бензин (обычный бензин).

##### Примечания о топливе

- Не используйте бензиновые смеси (смесь моторного масла и бензина). Это может привести к образованию углеродистых отложений и механической неисправности.
- Использование старого топлива может привести к проблемам при запуске двигателя.

##### <Дозаправка>

Перед заправкой обязательно остановите двигатель и дайте ему остыть.

##### <Используемый бензин> ..... Автомобильный бензин

- Немного ослабьте крышку топливного бака, чтобы сбросить давление и выровнять его с наружным.
- Снимите крышку топливного бака и залейте топливо. (Не доливайте до вершины заливной горловины.)
- После заправки плотно затяните крышку топливного бака.
- Крышка топливного бака относится к расходным материалам. Поэтому, при обнаружении признаков износа или прочих повреждений замените ее. (Ориентировочно ее необходимо заменять каждые два - три года.)

# Эксплуатация

## Запуск

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не запускайте двигатель в местах, где осуществлялась заправка. Отойдите как минимум на три метра от места заправки бензореза.

- Несоблюдение этих требований может стать причиной возгорания.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед запуском двигателя убедитесь, что дисковый нож не касается земли или других предметов.

- Если дисковый нож касается земли или других предметов, это может стать причиной несчастного случая.

После запуска двигателя нож начнет вращаться, поэтому не допускайте нахождения поблизости людей или предметов.

### 1. Холодный запуск

- (1) Последовательно нажимайте на насос подкачки до тех пор, пока он не наполнится топливом.
- (2) Поверните переключатель в направлении  (воздушная заслонка).
- (3) Придерживайте ногой заднюю ручку и возьмитесь рукой за цилиндрическую рукоятку.
- (4) Сильно потяните рукоятку стартера несколько раз, пока не услышите звук запускающегося двигателя.

### Прогрев

- После запуска двигателя, удерживая предохранительный рычаг, последовательно нажимайте и отпускайте рычаг дроссельной заслонки в течение одной или двух минут для прогрева двигателя.
- После того, как обороты двигателя стабилизировались и плавно увеличиваются, прогрев завершен.

### 2. Запуск прогретого двигателя

Несколько раз нажмите на насос подкачки. Сначала переведите переключатель в положение  (рабочее), а затем запустите двигатель как описано в пункте (3) процедуры 1 выше.

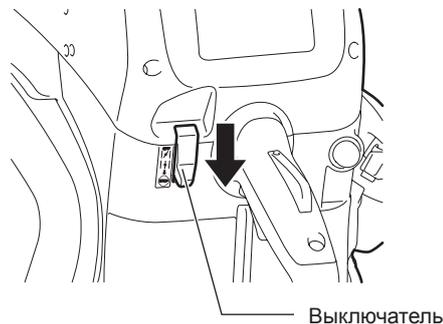
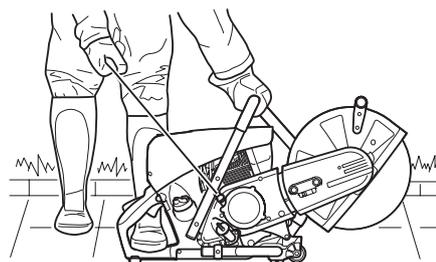
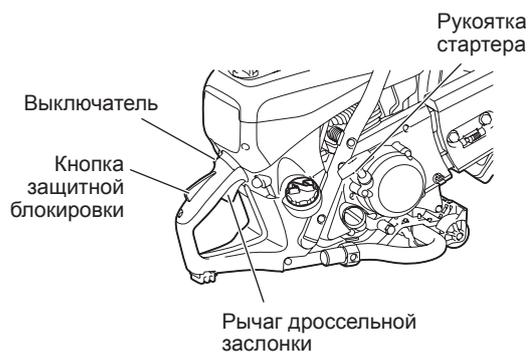
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Последовательное нажатие и отпускание пусковой рукоятки (переключатель должен быть переведен на воздушную заслонку) наполнит двигатель топливом, затрудняя запуск.
- Когда двигатель остановился, запрещается нажимать на рычаг дроссельной заслонки. Необоснованное нажатие на рычаг дроссельной заслонки при неработающем двигателе наполнит его топливом, затрудняя запуск.
- В случае перелива топлива извлеките свечу зажигания и медленно потяните пусковую рукоятку несколько раз для удаления излишков топлива. Кроме того, протрите электроды свечи зажигания.
- Не тяните пусковую рукоятку до упора, это сокращает срок службы троса. Затем плавно верните пусковую рукоятку, не бросая ее.
- Не оставляйте бензорез работать на максимальных холостых оборотах, так как это сокращает срок службы двигателя.

### 3. Выключение

Чтобы заглушить двигатель, отпустите дроссельную заслонку и переведите переключатель в положение  (Стоп).

Если рычаг воздушной заслонки по ошибке установлен в положение  для выключения инструмента, запустите его снова, установив заслонку в среднее положение.



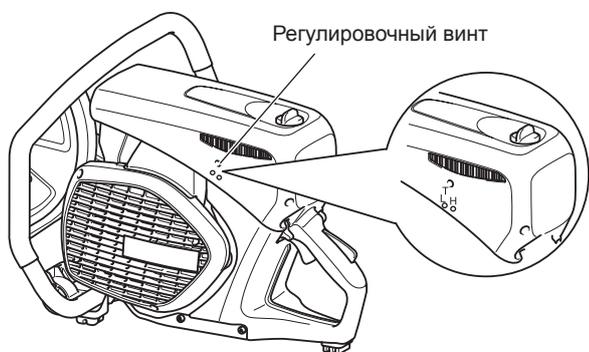
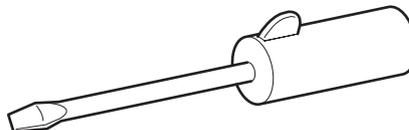
## Регулировка карбюратора



**ПРИМЕЧАНИЕ:** На двигателе предусмотрено электронное зажигание для ограничения числа оборотов. На карбюраторе также предусмотрено постоянное сечение жиклера, не подлежащее регулировке.

Заводом обороты холостого хода установлены на 2600 мин<sup>-1</sup>, но в процессе приработки нового двигателя может возникнуть необходимость в их незначительной регулировке.

Настройте обороты холостого хода с помощью отвертки (ширина лезвия лопатки: 4 мм). Для регулировки удобно использовать отвертку с литой ручкой, которая является дополнительной принадлежностью.



### 4. Регулировка холостого хода

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Регулировку карбюратора должен выполнять только специалист сервисного центра **МАКИТА!**

Не выполняйте никаких регулировок винтами (H) и (L) без тахометра! Неправильная регулировка может привести к повреждению двигателя!

Тахометр требуется для регулировки винтов (H) и (L), так как при превышении максимально допустимых оборотов двигатель может перегреться и выработать все смазочное масло. Это может привести к повреждению двигателя!

Пользователь может задействовать только регулировочный винт (T). Если дисковый нож движется на холостых оборотах (т.е. без нажатия на дроссельную заслонку), необходимо отрегулировать обороты холостого хода!

Регулировать обороты холостого хода разрешается только на прогретом двигателе, с чистым воздушным фильтром.

Для регулировки холостого хода используйте плоскую отвертку (4 мм).

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Перед проведением каких-либо работ на бензорезе **выключите двигатель и дайте ему остыть, снимите дисковый нож, колпачок со свечи зажигания и наденьте защитные перчатки!** Выполнение обслуживания непосредственно после остановки двигателя или с колпачком на свече зажигания может привести к получению ожогов от горячего двигателя или травмам из-за случайного запуска двигателя.
- **Включайте бензорез только после полной сборки и осмотра.**
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Очистите бензорез от грязи и выберите чистое место для проведения обслуживания.





## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Многие детали и приспособления, не упомянутые в настоящем руководстве, играют большую роль для безопасности устройства. Поскольку все детали подвержены определенному износу, очень важно регулярно проверять и обслуживать инструмент в сервисном центре MAKITA.

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:



Если отрезной круг разрушится во время резания, то бензорез необходимо отремонтировать в сервисном центре MAKITA, прежде чем снова использовать его!

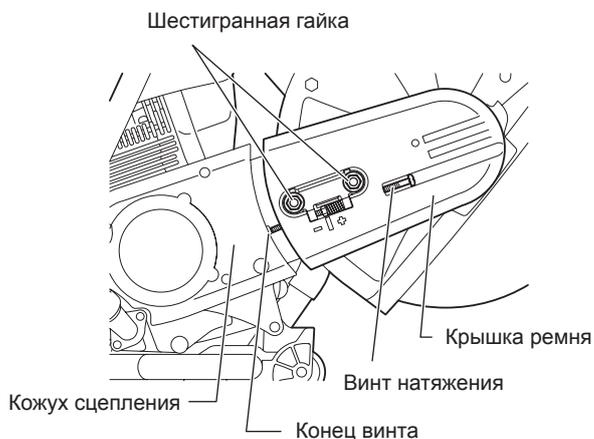
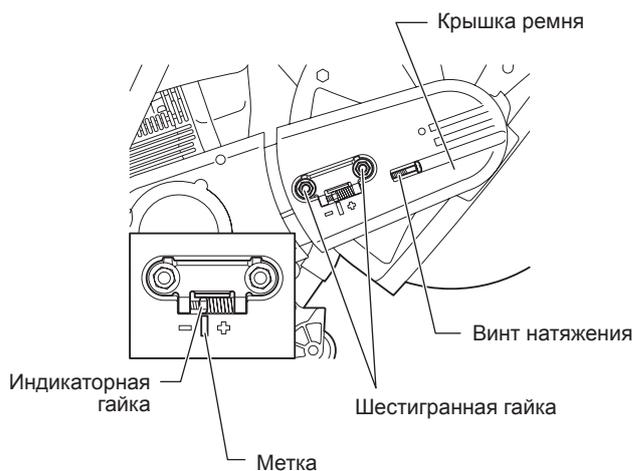
### Клиновой ремень

#### 1. Регулировка натяжения клинового ремня

- Если дисковый нож легко останавливается в середине работы, натяжение клинового ремня ослаблено. В этом случае отрегулируйте натяжение следующим образом.
  - (1) Ослабьте гайки крепления крышки ремня.
  - (2) Для увеличения степени натяжения клинового ремня поверните винт регулировки натяжения вправо (по часовой стрелке) так, чтобы индикаторная гайка достигла отмеченного положения.
  - (3) Завершив процедуру натяжения клинового ремня, затяните гайки крепления крышки ремня.
- Если дисковый нож легко останавливается даже после регулировки степени натяжения клинового ремня, или он порвался, замените клиновой ремень.

#### 2. Замена клинового ремня

- (1) Ослабьте гайку крепления и поверните винт регулировки натяжения влево, пока не покажется конец винта.
- (2) Снимите гайки крепления и крышку ремня.
- (3) Затем снимите три крепежных винта и кожух сцепления.
- (4) Снимите старый клиновой ремень и установите новый. Теперь установите обратно кожух сцепления и крышку ремня.
- (5) Отрегулируйте степень натяжения как указано в разделе "Регулировка натяжения клинового ремня".



### Очистка защитного кожуха

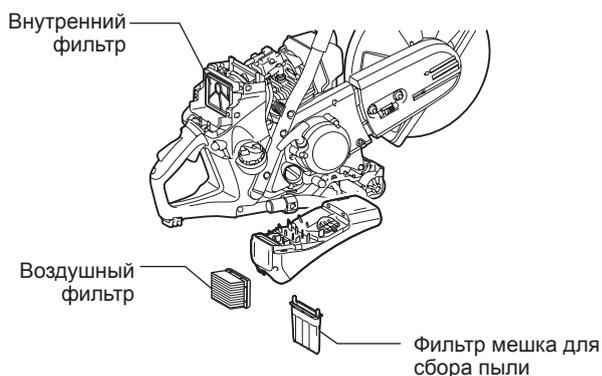
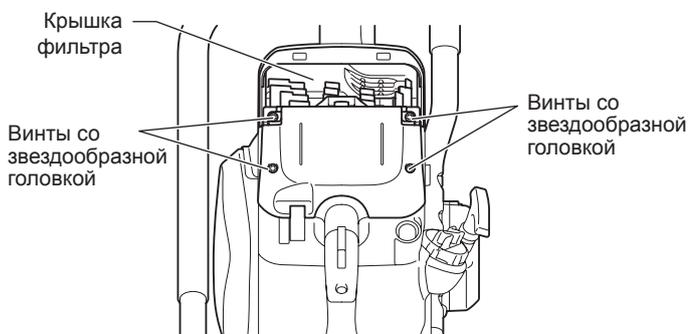
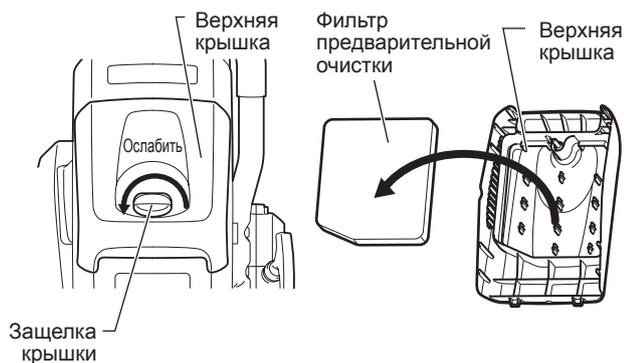
Со временем на внутренней поверхности защитного кожуха могут скопиться отложения из остатков материала (особенно при мокром резании); если не удалять эти отложения, они могут начать мешать вращению дискового ножа. Поэтому кожух нужно периодически чистить.

Снимите отрезной круг и удалите отложения материала с внутренней поверхности кожуха с помощью щетки или аналогичного предмета.

Очистите вал и все демонтированные детали тканью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы установить отрезной круг, см. раздел "Установка дискового ножа".





## Очистка/замена воздушного фильтра

Если воздушный фильтр засорился, это может привести к снижению эксплуатационных характеристик двигателя. Поэтому после каждого использования бензореза обязательно очищайте воздушный фильтр следующим образом.

- Поверните защелку крышки влево и снимите ее.
- Сдуйте пыль с верхней крышки и снимите ее.
- Затем извлеките фильтр предварительной очистки.
- Промойте фильтр предварительной очистки в разбавленном в воде моющем средстве и полностью высушите его. Не сжимайте и не трите фильтр предварительной очистки во время промывки.
- Нанесите 40 мл чистого моторного масла для 2-тактных/4-тактных двигателей на фильтр предварительной очистки, осторожно сожмите его, чтобы равномерно распределить моторное масло.
- Надежно установите фильтр предварительной очистки в верхнюю крышку.
- Выровняйте зуб верхней крышки с соответствующей частью корпуса, затяните защелку крышки.

Помимо описанной выше очистки выполните следующие действия по наступлению соответствующего интервала из раздела "Регламент обслуживания".

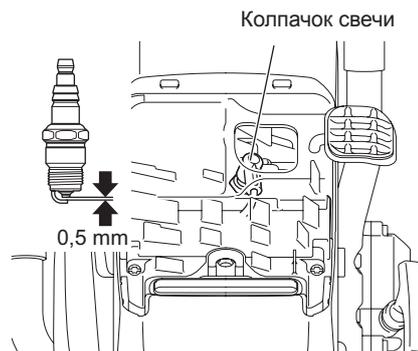
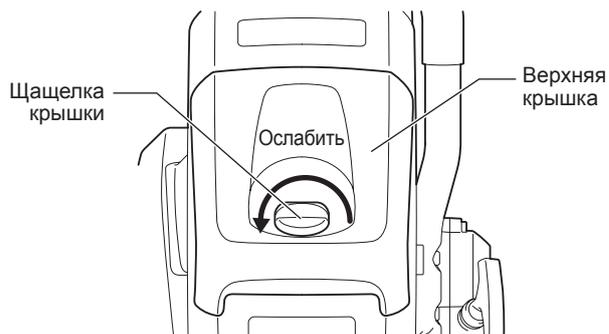
- Снимите четыре винта со звездообразной головкой.
- Снимите крышку фильтра.
- Снимите воздушный фильтр.
- Снимите фильтр мешка для сбора пыли с крышки фильтра, осторожно постучите по нему и продуйте воздухом для очистки.
- Осторожно постучите и обдуйте сжатым воздухом внутренний фильтр, чтобы удалить грязь и пыль. Кроме того, периодически промывайте внутренний фильтр в мыльной воде и тщательно высушивайте.
- Чтобы очистить воздушный фильтр, осторожно постучите по нему. Если используется компрессор, продуйте сжатым воздухом внутреннюю часть воздушного фильтра. Не мойте воздушный фильтр.
- Сдуйте пыль вокруг фильтров.
- Завершив очистку, установите воздушный фильтр на крышку фильтра. Во время установки крышки фильтра сначала установите воздушный фильтр на крышку фильтра.
- Надежно затяните защелку крышки.

### Примечание:

- Не мойте воздушный фильтр водой.
- Замените изношенные или поврежденные фильтры на новые.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. для мытья фильтров.

### Обслуживание свечи зажигания

- (1) Ослабьте защелку крышки и снимите верхнюю крышку.
- (2) Откройте крышку свечи, снимите колпачок свечи и извлеките свечу зажигания.
- (3) Проверьте зазор между электродами: он должен составлять 0,5 мм. Если зазор слишком большой или маленький, отрегулируйте его до значения 0,5 мм.
- (4) Если на свече зажигания скопился нагар или грязь, очистите свечу и установите на место. Чрезмерно изношенную или выгоревшую свечу зажигания следует заменить новой.
- (5) После окончания обслуживания свечи зажигания установите ее на место, установите колпачок и закрепите крышку свечи.



### Замена всасывающей головки

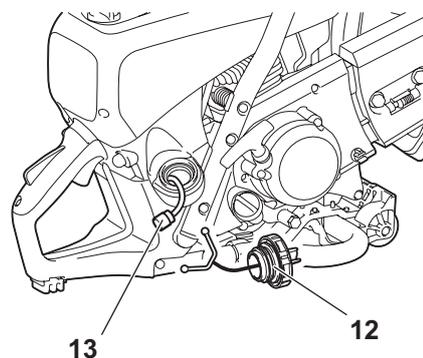
Фильтр в топливном баке (13) на всасывающей головке может засориться. Рекомендуется заменять всасывающую головку через каждые три месяца, чтобы обеспечить беспрепятственный поток топлива в карбюратор.

Отверните крышку топливного бака (12) и извлеките предохранительный тросик.

Слейте топливо из бака.

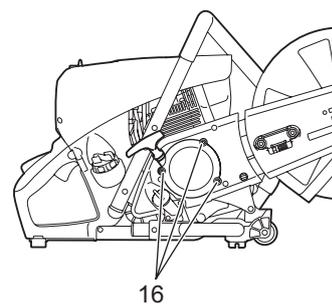
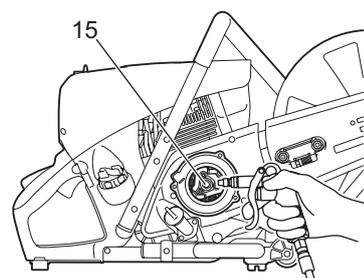
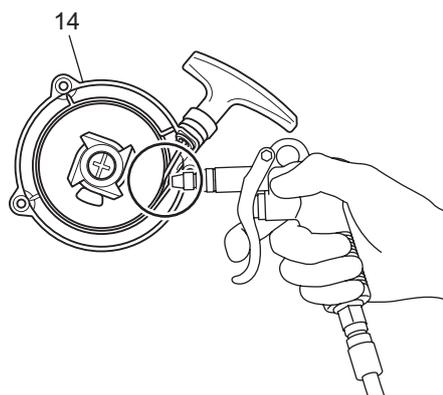
Чтобы снять всасывающую головку с целью замены, вытяните ее через топливозаливное отверстие бака проволокой, один конец которой загнут в форме крючка.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте попадания топлива на кожу!

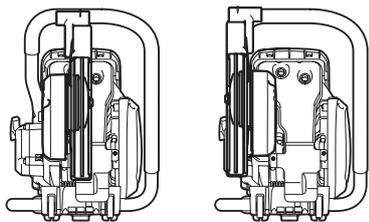


## Очистка стартера

Если стартер не работает надлежащим образом, например, трос стартера не возвращается в исходное положение, необходимо продуть пыль из стартера (14) и сцепления (15). Для очистки стартера и сцепления выверните три винта (16) для получения доступа к элементам.



## Направление установки



А

В

## Замена положения режущего узла (центральной/боковое)

### Направление установки кожуха

- Режущий узел бензореза установлен в направлении, показанном на рис. А. При желании его можно установить в направлении, показанном на рис. В. Для этого выполните следующие действия.

### Установка в направлении В

- (1) Ослабьте крепежную гайку и поверните винт регулировки натяжения до тех пор, пока не будет виден конец винта. (Рис. 1)
  - (2) Снимите крепежные гайки и крышку ремня. (Рис. 1)
  - (3) Поверните кожух в положение, отмеченное пунктиром. Снимите клиновой ремень и затем снимите режущий узел с бензореза. Установите рукоятку в новое положение. (Рис. 2)
  - (4) Извлеките стопорный штифт с помощью плоской отвертки или плоскогубцев. (Рис. 3)
  - (5) Поворачивайте кронштейн до тех пор, пока он не коснется рукоятки, затем вставьте на место стопорный штифт от руки. (Рис. 4)
  - Установите рукоятку в новое положение. (Рис. 5)
  - (6) Переверните снятый режущий узел, вставьте болт в отверстие и установите на место в направлении В. Установите клиновой ремень на шкив. (Рис. 6)
  - (7) Установите крышку ремня. (Fig. 7)
- Поверните винт регулировки натяжения, чтобы настроить натяжение клинового ремня. Установив правильное натяжение, плотно затяните крепежную гайку.



Рис. 1

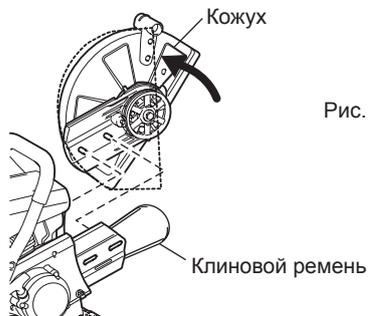


Рис. 2

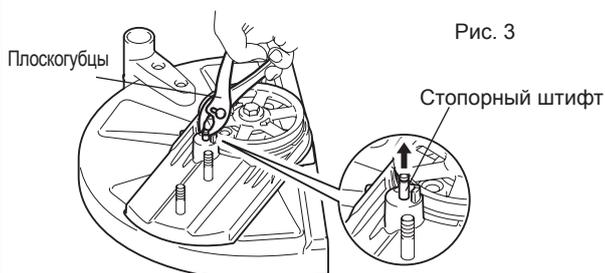


Рис. 3

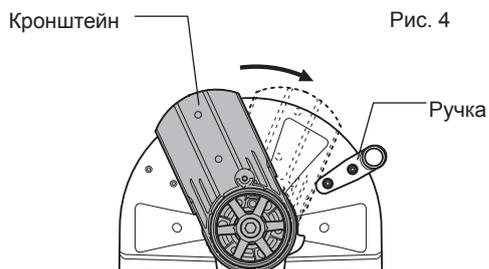


Рис. 4



Рис. 5

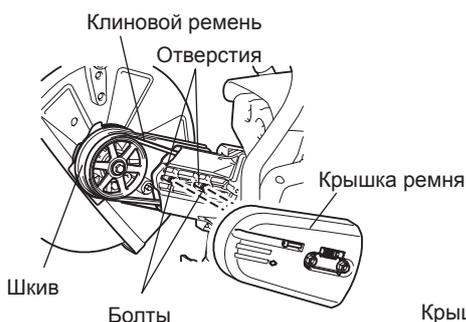


Рис. 6

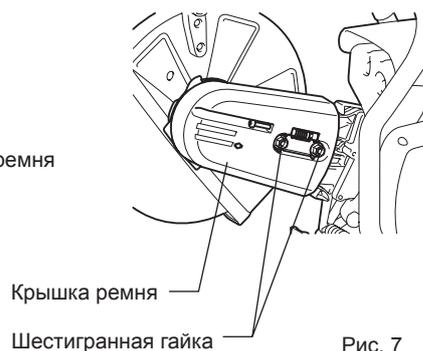


Рис. 7

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### Алмазные дисковые ножи

Алмазные дисковые ножи MAKITA отвечают самым высоким требованиям эксплуатационной надежности, простоты использования и экономичности. Их можно использовать для резания всех материалов, **кроме металла**. Большая долговечность алмазной крошки гарантирует малый износ и, соответственно, длительный срок службы практически без изменения диаметра диска на протяжении всего срока службы. Это обеспечивает постоянство рабочих характеристик и высокую экономичность. Исключительные режущие качества диска облегчают резание. Металлические диски отличаются высокой concentричностью, что сводит к минимуму вибрацию во время работы. Использование алмазных дисковых ножей значительно снижает время резания. Это, в свою очередь, понижает эксплуатационные расходы (расход топлива, износ деталей, ремонты и воздействие на окружающую среду).

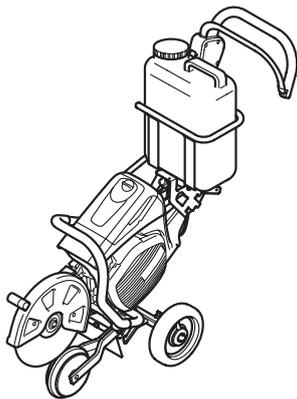
### Направляющая тележка

Направляющая тележка MAKITA значительно облегчает прямые разрезы, при этом позволяя работать почти не затрачивая усилий. Ее можно отрегулировать по росту оператора и эксплуатировать с режущим узлом, установленным в середине или сбоку.

Для дальнейшего облегчения и повышения точности работы можно установить ограничитель глубины. Он позволяет выдерживать точно определенную глубину реза.

Чтобы уменьшить образование пыли и улучшить охлаждение дискового ножа, MAKITA предлагает несколько опций для смачивания диска во время работы.

- Тележка  
Используется при резании дорожного покрытия
- Набор фильтров  
Фильтр предварительной очистки (5 шт.)  
Воздушный фильтр (1 шт.)  
Фильтр мешка для сбора пыли (1 шт.)



### Бак для воды (компонент тележки)

Бак для воды предназначен для установки на тележку. Большая емкость делает его особенно полезным для задач, связанных с частой сменой рабочего места. Для наполнения или быстрой замены на резервный бак его нужно просто снять с тележки. Бак для воды поставляется со всеми необходимыми разъемами и шлангами. Установка на тележку и бензорез очень проста и не занимает много времени.

### Система подачи воды из водопровода/под давлением

Система подачи воды из водопровода/под давлением устанавливается на бензорез. Ее можно использовать с тележкой или без нее, но она особенно там, где приходится работать на одном месте, удерживая инструмент в руках. Водяная магистраль снабжена быстроразъемной муфтой, подачу воды можно осуществлять из водопровода или из напорного бака (7). Система подачи воды поставляется со всеми необходимыми разъемами и трубами. Ее можно быстро и легко установить на бензорез.

## Регламент обслуживания

Позиция	Время работы	До начала работы	После заправки топливом	Ежедневно (10 ч)	20 ч	30 ч	50 ч	200 ч	Перед хранением	Стр.
Моторное масло	Осмотр/очистка	○								14
	Замена					○*1				
Затяжка деталей (болт, гайка)	Осмотр	○								—
Топливный бак	Очистка/осмотр	○								—
	Слить топливо								○*3	9
Клиновой ремень	Осмотр/регулировка	○								18
Рычаг дроссельной заслонки	Проверка функционирования		○							—
Выключатель	Проверка функционирования		○							16
Дисковый нож	Осмотр	○		○						6
Холостые обороты	Осмотр/регулировка			○						17
Воздушный фильтр	Очистка						○			19
Фильтр мешка для сбора пыли	Очистка/замена				○					19
Фильтр предварительной очистки	Очистка/замена			○						19
Свеча зажигания	Осмотр			○						20
Воздушные патрубки и ребра охлаждения цилиндра	Очистка/осмотр			○						—
Бензопровод	Осмотр			○						—
	Замена							◎*2		—
Топливный фильтр	Очистка/замена						○			20
Зазор клапанов (впускной клапан и клапан выпуска)	Осмотр/регулировка							◎*2		—
Карбюратор	Слить топливо								○*3	9

\*1 Выполните первую замену после 20 ч работы.

\*2 Осмотр после 200 часов работы должен выполняться официальной сервисной службой или в мастерской.

\*3 После опорожнения топливного бака включите двигатель, чтобы выработать топливо из карбюратора.

## Поиск неисправностей

Неисправность	Система	Признак	Причина
Дисковый нож не начинает вращение	Сцепление	Двигатель работает	Повреждено сцепление
Двигатель не запускается или запускается с трудом	Система зажигания	Искра зажигания в норме Искра отсутствует	Неисправность в подаче топлива или в системе компрессии, механический дефект Нажат выключатель STOP, неисправность или короткое замыкание проводки, неисправна свеча зажигания или ее разъем, неисправность блока зажигания
	Подача топлива	Топливный бак заполнен	Неправильное положение дросселя, дефект карбюратора, погнут или засорен бензопровод, загрязнено топливо
	Система компрессии	Отсутствует компрессия при вытягивании ручного стартера	Дефект прокладки головки цилиндра, повреждены сальники коленвала, дефект цилиндра или поршневых колец, либо негерметичное уплотнение свечи зажигания
	Механическая неисправность Сцепление	Стартер не срабатывает Грязь налипает на сцепление и вокруг деталей	Сломана пружина стартера, повреждены внутренние компоненты двигателя В случае загрязнения и вскрытия пружины храпового механизма очистите ее
Проблемы с горячим запуском	Карбюратор	Топливный бак заполнен, искра есть	Загрязнен карбюратор - необходимо очистить
Двигатель запускается, но сразу глохнет	Подача топлива	Бак заполнен	Неправильно отрегулированы обороты холостого хода, загрязнена всасывающая головка или карбюратор Дефект вентиляции топливного бака, засорение топливной магистрали, неисправность троса или выключателя STOP
Недостаточная мощность	Могут быть повреждены одновременно несколько систем	Неустойчивая работа двигателя на холостых оборотах	Засорен воздушный фильтр, загрязнен карбюратор, засорен глушитель, засорена выпускной канал в цилиндре

## Поиск и устранение неисправностей

Прежде чем подавать заявку на ремонт, попробуйте найти и устранить неисправность самостоятельно. Если найдена неисправность, выполните действия, описанные в руководстве. Запрещается разбирать или снимать узлы, если это не указано в руководстве. Для выполнения ремонта обращайтесь в официальную сервисную службу или к местному дилеру компании.

Отклонение от нормального состояния	Возможная причина (неисправность)	Способ устранения
Двигатель не запускается	Не работает насос подкачки	Нажмите 7-10 раз
	Медленно движется трос стартера при вытягивании	Тяните сильнее
	Недостаточно топлива	Залейте топливо
	Засорен топливный фильтр	Очистите
	Сломана топливная трубка	Выпрямите топливную трубку
	Снизилось качество топлива	Некачественное топлива затрудняет пуск двигателя. Замените топливо. (Рекомендованная замена: 1 месяц)
	Перелив топлива	Установите рычаг дроссельной заслонки из положения средних оборотов в положение высоких оборотов, затем потяните рукоятку стартера, чтобы запустить двигатель. После запуска двигателя дисковый нож начинает вращаться. Обращайте на него особое внимание. Если двигатель по-прежнему не запускается, извлеките свечу зажигания, вытрите насухо электрод и установите свечу на место. Затем запустите двигатель как указано в руководстве.
	Снят провод свечи	Надежно установите
	Свеча зажигания загрязнена	Очистите
	Неправильный зазор свечи зажигания	Отрегулируйте зазор
	Другие отклонения в свече зажигания	Замените
	Неисправность карбюратора	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
	Не удастся вытянуть трос стартера	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Загрязненное сцепление и прилегающие детали	Очистите	
Двигатель быстро глохнет Не увеличиваются обороты двигателя	Недостаточный прогрев	Выполните процедуру прогрева двигателя
	Рычаг воздушной заслонки установлен в положение "H", хотя двигатель прогрет.	Установите в положение "ONH"
	Засорен топливный фильтр	Очистите
	Загрязнен или засорен воздушный фильтр	Очистите
	Неисправность карбюратора	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Дисковый нож не вращается ↓ Немедленно выключите двигатель	Ослаблен болт крепления дискового ножа	Затяните
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Сильная вибрация основного блока ↓ Немедленно выключите двигатель	Сломан, погнут или изношен дисковый нож	Замените нож
	Ослаблен болт крепления дискового ножа	Затяните
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Дисковый нож останавливается не сразу ↓ Немедленно выключите двигатель	Высокие обороты холостого хода	Регулировка
	Отсоединена тяга дроссельной заслонки	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Двигатель не выключается ↓ Дайте двигателю поработать на холостых оборотах и установите рычаг воздушной заслонки в положение "H"	Отсоединен разъем	Надежно установите
	Неисправность в электросистеме	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.

Если двигатель не запускается после прогрева:

Если в результате проверки неисправность не выявлена, откройте дроссельную заслонку примерно на 1/3 и запустите двигатель.

## Хранение

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сливая топливо, обязательно выключите двигатель, дайте ему остыть, и только затем сливайте.

- Слив топлива непосредственно после выключения двигателя может привести к воспламенению и пожару, что может стать причиной ожогов.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если бензорез не будет эксплуатироваться в течение длительного времени, слейте все топливо и поместите его на хранение в сухое, чистое место.

- Чтобы слить топливо из топливного бака и карбюратора, выполните следующие действия.

- (1) Снимите крышку топливного бака и слейте все топливо.  
При этом проверьте, нет ли в баке инородных материалов. Если есть, удалите их.
- (2) С помощью куска проволоки и т.п. извлеките топливный фильтр из горловины бака.
- (3) Поработайте рычагом топливоподкачивающего насоса до тех пор, пока топливо не начнет вытесняться обратно в топливный бак, затем удалите это топливо из бака.
- (4) Установите на место топливный фильтр в топливный бак, и плотно затяните крышку топливного бака.
- (5) Запустите двигатель и дождитесь, когда он заглохнет.
- (6) Выверните свечу зажигания и слейте остатки моторного масла из отверстия.
- (7) Медленно потяните рукоятку стартера, чтобы распределить масло внутри двигателя, затем верните рукоятку стартера на место.
- (8) Поместите слитое топливо в подходящую канистру и поставьте ее в защищенном от света, хорошо проветриваемом месте.

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885023G261

ALA